

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.310; 13.320 **Listopad 2009**

## **Poplachové systémy - Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy - Část 7: Pokyny pro aplikace**

**ČSN**  
**CLC/TS 50131-7**  
33 4591

Alarm systems – Intrusion and hold-up systems –  
Part 7: Application guidelines

Systemes d, alarme – Systemes d,alarme contre l,intrusion et les hold-up –  
Partie 7: Guide d'application

Alarm systems – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen –  
Teil 7: Anwendungsregeln

Tato norma je českou verzí technické specifikace CLC/TS 50131-7:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the Technical Specification CLC/TC 50131-7:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN CLC/TS 50131-7 z května 2005.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Tato norma přejímá technickou specifikaci CLC/TS 50131-7:2008 vydanou v souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC, Část 2.

Převzetí TS do národních norem členů CEN/CENELEC není povinné a tato TS nemusí být na národní úrovni převzata jako normativní dokument

Změny proti předchozím normám

Norma v souladu se současně platnou ČSN EN 50131-1 ed. 2 2007 ruší zkratku EZS a používá zkratku I&HAS. V souladu s touto normou také obsahuje rozšíření o tísňové systémy.

Jsou doplněny některé definice, u některých původních jsou změněny české termíny a doplněny zkratky souladu se současně platnou ČSN EN 50131-1 ed. 2 2007.

Na rozdíl od předchozí ČSN CLC/TS 50131-7 z května 2005 norma specifikuje, že se uvádění do stavu střežení buď může celé uskutečnit vně střeženého prostoru, nebo může být uvádění do stavu střežení započato uvnitř a dokončeno vně, například prostřednictvím zámkového kontaktu. Analogicky se může zařízení buď uvádět ze stavu střežení do stavu klidu vně střeženého prostoru, nebo může být uvedení do stavu klidu započato vně a dokončeno uvnitř. Pro tento případ je v bodě 7.3.4.2 stanovena maximální doba 45 sekund, do nichž musí být zařízení uvedeno do stavu klidu.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 50131-1:2006 zavedena v ČSN EN 50131-1 ed. 2:2007 (33 4591) Poplachové systémy - Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy - Část 1: Systémové požadavky

EN 61082-1:2006 zavedena v ČSN EN 61082-1 ed.2 (01 3780) Zhotovování dokumentů používaných v elektrotechnice - Část 1: Pravidla

Vypracování normy

Zpracovatel: Asociace technických bezpečnostních služeb Grémium Alarm - Centrum technické normalizace pro bezpečnostní služby, IČ 63839911, TT elektronika s.r.o., IČ 60200111, Ing. Jan Merhaut

Technická normalizační komise: TNK 124 - EPS a Poplachové systémy

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jitka Procházková

**TECHNICKÁ SPECIFIKACE CLC/TS 50131-7**  
**TECHNICAL SPECIFICATION**  
**SPÉCIFICATION TECHNIQUE**  
**TECHNISCHE SPEZIFIKATION** Prosinec 2008

ICS 13.310 Nahrazuje CLC/TS 50131-7:2003

**Poplachové systémy - Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy -**  
**Část 7: Pokyny pro aplikace**

Alarm systems - Intrusion & Hold-up alarm systems -  
Part 7: Application guidelines

Systemes d,alarme - Systemes d,alarme contre l,intrusion et les  
hold-up  
Partie 7: Guide d,application

Alarmanlagen - Einbruch- und Überfallmeldeanlagen  
Teil 7: Anwendungsregeln

Tato technická specifikace byla schválena CENELEC 2008-06-20.

Členové CENELEC jsou povinni oznámit existenci této TS stejným způsobem jako u EN a umožnit, aby TS byla v příslušné formě okamžitě dostupná. Je dovoleno, aby zůstaly v platnosti národní normy, které jsou s TS v rozporu.

**CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

## Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2008 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.  
Ref. č. CLC/TS 50131-7:2008 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

### Předmluva

Tato technická specifikace byla připravena technickou komisí CENELEC TC 79 Poplachové systémy. .

Text návrhu byl rozeslán k hlasování v souladu s vnitřními předpisy, Část 2, článek 11.3.3.3 a byl schválen CENELEC jako CLC/TS 50131-7 2008-06-20.

Tato technická specifikace nahrazuje CLC/TS 50131-7:2003.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum oznámení existence CLC/TS na národní úrovni (doa) 2009-02-12

Řada EN/TS 50131 bude sestávat z následujících částí, pod společným názvem *Poplachové systémy - Poplachové zabezpečovací a tísňové systémy*:

Část 1 Systémové požadavky

Část 2.2 Požadavky na pasivní infračervené detektory

Část 2.3 Požadavky na mikrovlnné detektory

Část 2-4 Požadavky na kombinované pasivní infračervené a mikrovlnné detektory

Část 2-5 Požadavky na kombinované pasivní infračervené a ultrazvukové detektory

Část 2-6 Požadavky na kontakty otevření (magnetické)

Část 2-7 Detektory narušení - detektory rozbíjení skla

Část 2-8 Detektory narušení - vibrační detektory

Část 2-9 Detektory narušení - aktivní infradetektory

Část 2-10 Detektory narušení - detektory přiblížení

Část 3 Ústředny

Část 4 Výstražná zařízení

Část 5-1 Požadavky na propojovací zařízení využívající vyhrazené metalické vedení

Část 5-2 Požadavky na propojovací zařízení využívající nevyhrazené metalické vedení

Část 5-3 Požadavky na propojovací zařízení využívající bezdrátové propojení

Část 6 Napájecí zdroje

Část 7 Pokyny pro aplikace

Část 8 Zamlžovací bezpečnostní zařízení

Obsah

Strana

Úvod 7

**1** Rozsah platnosti 8

**2** Citované normativní dokumenty 8

**3** Definice a zkratky 8

**3.1** Definice 8

**3.2** Zkratky 12

**4** Stupně zabezpečení 12

**4.1** Rozdělení do stupňů zabezpečení 13

**5** Třídy prostředí 13

**5.1** Třída prostředí I - vnitřní 13

**5.2** Třída prostředí II - vnitřní všeobecné 13

**5.3** Třída prostředí III - venkovní - chráněné nebo extrémní vnitřní podmínky 13

**5.4** Třída prostředí IV - venkovní - všeobecné 14

**6** Všeobecně 14

**6.1** Ostatní komponenty 14

**6.2** Elektrická bezpečnost 14

**6.3** Plané poplachy 14

**6.4** Odpovědnost 14

**6.5** Kvalifikace 14

**6.6** Kompetentnost 14

**6.7** Nástroje 14

**6.8** Důvěrnost 14

<b>6.9</b>	Konzultace	14
<b>6.10</b>	Kompatibilita	14
<b>7</b>	Návrh systému	15
<b>7.1</b>	Bezpečnostní posouzení objektu – analýza rizik	15
<b>7.2</b>	Bezpečnostní posouzení – ostatní vlivy	15
<b>7.3</b>	Návrh systému	15
<b>8</b>	Plánování montáže	19
<b>8.1</b>	Všeobecně	19
<b>9</b>	Montáž systému	20
<b>9.1</b>	Montáž	20
<b>10</b>	Prohlídka, funkční zkouška a převjímkka	20
<b>10.1</b>	Prohlídka	20
<b>10.2</b>	Funkční zkoušky	20
<b>10.3</b>	Převjímkka	21
<b>10.4</b>	Převdání	21
<b>10.5</b>	Zkušební provoz	21
<b>10.6</b>	Převzetí uživatelem	21
<b>10.7</b>	Dokumentace skutečného provedení	21
<b>10.8</b>	Osvědčení o shodě	21
<b>11</b>	Dokumentace a záznamy o provozu systému	22
<b>11.1</b>	Dokumentace	22
<b>11.2</b>	Záznam o provozu systému	22
<b>12</b>	Provoz systému I&HAS	22
<b>13</b>	Údržba a opravy systémů I&HAS	23
<b>13.1</b>	Všeobecně	23
<b>13.2</b>	Funkční zkoušky a servis	23
<b>13.3</b>	Opravy	23

**Příloha A** (normativní) Specifické národní podmínky 24

**Příloha B** (informativní) Návrh systému – Bezpečnostní posouzení objektu – Zabezpečované hodnoty 25

**Příloha C** (informativní) Návrh systému – Bezpečnostní posouzení objektu – Budova 26

**Příloha D** (informativní) Bezpečnostní posouzení objektu – Vlivy působící na I&HAS a mající původ ve střežených objektech 27

**Příloha E** (informativní) Bezpečnostní posouzení objektu – Vlivy působící na I&HAS a mající původ vně střežených objektů 29

**Příloha F** (informativní) Minimální rozsah střežení 30

**Příloha G** (normativní) Informace, které má obsahovat návrh systému I&HAS 31

**Příloha H** (informativní) Technické posouzení objektu 33

**Příloha I** (informativní) Provozní kniha 41

**Příloha J** (informativní) Údržba 42

**Příloha K** (Informativní) Vývojový diagram činností při zřizování I&HAS 43

Bibliografie 44

Tabulka

Tabulka F.1 – Minimální úroveň střežení 30

Obrázek

Obrázek K.1 – Vývojový diagram 43

Úvod

Tyto pokyny pro aplikace poskytují návod pro navrhování, montáž, provoz a údržbu poplachových zabezpečovacích a tísňových systémů (I&HAS). Účelem tohoto dokumentu je zajistit, aby systémy I&HAS splňovaly požadované vlastnosti při minimálním množství planých poplachů.

Tyto pokyny pro aplikace jsou sestaveny v logickém pořadí, v němž obvykle návrh a montáž systémů I&HAS probíhá. Každý krok je popsán samostatně, ale předpokládá se, že v praxi mohou být některé kroky prováděny současně. Příloha K popisuje formou vývojového diagramu hlavní procesy a dokumentaci obsaženou v tomto aplikačním návodu.

Osoby odpovědné za návrh, montáž, provoz a údržbu I&HAS, mají dbát požadavků ostatních evropských norem, vztahujících se k I&HAS, zejména těch, které se týkají systémových požadavků, ovládacích a indikačních zařízení, detektorů, výstražných zařízení, napájecích zdrojů a poplachových přenosových systémů.

Tyto pokyny pro aplikace jsou rozděleny do sedmi hlavních kapitol; jejichž stručné vysvětlení je uvedeno v následujících odstavcích:

## i. Kapitola 7 – Návrh systému

Tato kapitola je určena jako vodítko pro osoby odpovědné za návrh systémů I&HAS, tak aby byl systém I&HAS vhodný pro objekt, který má být zabezpečen ve vztahu k očekávaným rizikům. Návrh systému I&HAS závisí na řadě faktorů, z nichž většina v menší nebo větší míře návrh I&HAS ovlivní. Posouzení těchto faktorů vyústí ve vypracování návrhu systému I&HAS odpovídajícího rozsahu, stupně zabezpečení a třídy prostředí.

## ii. Kapitola 8 – Příprava realizace

Tato kapitola slouží jako vodítko pro ty, kdo jsou odpovědní za montáž I&HAS, a zdůrazňuje faktory, které je třeba vzít v úvahu před zahájením vlastní montáže.

## iii. Kapitola 9 – Montáž

V této kapitole jsou uvedena doporučení týkající se možných problémů které mohou nastat v průběhu montáže I&HAS. Cílem této kapitoly je zajistit, aby I&HAS byl namontován v souladu se specifikací obsaženou v návrhu systému.

## iv. Kapitola 10 – Kontrola provedení montáže, funkční zkouška a převímka

V této kapitole jsou uvedeny pokyny k činnostem po skončení montáže I&HAS. Účelem je ujistit se, že byl I&HAS montován v souladu se specifikací a splňuje požadavky v specifikované v návrhu systému. Dále jsou uvedeny pokyny pro uvedení do provozu a předání I&HAS a pro zpracování dokumentace, záznamů a návodů k obsluze, které je nutno předat uživateli.

## v. Kapitola 11 – Dokumentace a záznamy o provozu systému

Tato kapitola popisuje dokumentaci, kterou je třeba předat klientovi po dokončení montáže I&HAS. Tato dokumentace je určena pro záznamy o historii modifikací I&HAS, vycházející z dokumentace skutečného provedení, zpracované po dokončení montáže I&HAS.

Záznamy o provozu systému mají sloužit k chronologickému přehledu o jakýchkoli nápravných opatřeních následujících po vyvolání planých poplachů a k poskytnutí informací o jakýchkoli opravách nebo modifikacích I&HAS. V záznamech mají být rovněž uvedeny podrobnosti o dočasném odpojení.

## vi. Kapitola 12 – Provoz I&HAS

Tato kapitola popisuje odpovědnost klienta nebo uživatele I&HAS za pravidelnou údržbu I&HAS a za zajištění, že je I&HAS správně obsluhován.

## vii. Kapitola 13 – Údržba a opravy

V této kapitole je uvedeno, jak má být prováděna údržba a opravy systému I&HAS, aby byly zajištěny vlastnosti systému, definované v jeho návrhu.

## 1 Rozsah platnosti

Tyto pokyny pro aplikace obsahují pokyny pro navrhování, přípravu realizace, montáž, uvedení do provozu, provoz a údržbu I&HAS instalovaných v objektech. Požadavky na systémy I&HAS jsou specifikovány v EN 50131-1:2006.

Doporučení této technické specifikace platí rovněž pro systémy IAS a HAS v případě, že jsou instalovány nezávisle.

Neobsahuje-li systém I&HAS funkce, vztahující se k detekci narušení, neaplikují se požadavky vztahující se k detekci narušení.

Neobsahuje-li systém I&HAS funkce, vztahující se k detekci přepadení, neaplikují se požadavky vztahující se k detekci přepadení.

POZNÁMKA Není-li uvedeno jinak, je zkratkou I&HAS míněn rovněž význam IAS a HAS.

Tyto pokyny pro aplikace jsou určeny jako pomoc pro subjekty, odpovědné za rozhodnutí o nutnosti použití I&HAS, pro volbu vhodného řešení I&HAS jak co do rozsahu požadovaného střežení, tak i do stanoveného stupně zabezpečení.

Pokyny pro aplikace jsou rovněž určeny pro ty, kdo jsou odpovědní za výběr zařízení, vhodných pro požadovanou úroveň zabezpečení a pro podmínky prostředí, ve kterém bude I&HAS provozován.

Tyto pokyny pro aplikace se vztahují na zařízení jakéhokoli rozsahu a komplexnosti všech stupňů zabezpečení i třídy prostředí a měly by být interpretovány ve vazbě na EN 50131-1:2006.

POZNÁMKA Při tvorbě těchto pokynů pro aplikace směrnice se předpokládalo, že realizace bude svěřena příslušně kvalifikovaným a zkušeným pracovníkům. Pokyny jsou ale vhodné i pro toho, kdo si hodlá pořídit nebo používat systém I&HAS.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.